

**Zeitschrift:** Jeunesse et sport : revue d'éducation physique de l'École fédérale de gymnastique et de sport Macolin  
**Herausgeber:** École fédérale de gymnastique et de sport Macolin  
**Band:** 30 (1973)  
**Heft:** 11

**Rubrik:** Pro Juventute

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Pro Juventute

### Cours pour animateurs de camps de service social et communautaire

En collaboration avec le Service civil international, la «Junge Kirche» de Bâle, les communautés de travail AWSR de St-Gall et JG de Gitschenen, l'Action 7 a organisé les 23 et 24 juin 1973 au centre de formation de Bruchmatt à Lucerne, un cours de formation pour animateurs.

Quelque trente jeunes venant de différentes branches professionnelles ont participé à deux journées de travail communautaire intensif dirigé avec compétence. Ces journées avaient pour but de préparer les participants à leur travail pratique d'animateurs de groupe et de camp. On a traité de psychologie de groupe, de la façon de diriger un camp, de l'organisation démocratique des camps, ainsi que du rôle de l'aide bénévole dans le travail social. On a aussi examiné des questions touchant à la prévention des accidents, aux assurances et au droit.

Les participants se sont exprimés de façon très positive sur la forme du cours et il a été décidé, en raison de la forte demande, d'organiser des cours analogues au printemps pour préparer les camps et en automne pour tirer les conclusions des expériences réalisées.

Davos:

### Cours pour la formation d'animateurs d'écoles de parents

Les besoins en personnel qualifié pour animer les cours d'éducation des parents augmentent sans cesse. Pour tenter de répondre à ce besoin dans la région de Davos, le secrétariat de district, en collaboration avec le secrétariat général de Pro Juventute et sous la direction de M. W. Canziani, a organisé du 13 au 17 août un cours accéléré pour la formation d'animateurs d'écoles de parents.

Le cours, qui a duré 5 jours, comportait un programme bien étudié et méthodique et avait pour but d'apprendre aux participants:

- à utiliser selon le but à atteindre, différentes formes d'expression (discours, exposé, discussion en groupe);
- à diriger une discussion en groupe;
- à définir le but d'un cours d'éducation des parents et à chercher les moyens de l'atteindre.

Les participants se sont montrés enthousiasmés par ce cours accéléré, chacun ayant pu en tirer un grand bénéfice. Nous tenons à féliciter le district de Davos de cette initiative.

### Vacances pour 650 enfants suisses de l'étranger

On a beaucoup parlé de nos petits hôtes de vacances, les enfants suisses de l'étranger. Cet été ils étaient au nombre de 650 venant de plus de 30 pays, dont le Japon, l'Afrique et l'Amérique. Suivant leur caractère et leur âge, ils ont passé leurs vacances dans des colonies, camps, familles d'accueil ou homes d'enfants.

Les enfants qui ont participé au camp actif ont pu s'occuper de poneys et les monter (l'écurie a été mise à disposition par le département militaire fédéral). «Nous découvrons une ville», tel a été le thème d'un camp organisé à Dornach près de Bâle. Armés de caméras et de bloc-notes, les «explorateurs» ont découvert les particularités de cette ville des bords du Rhin. Les enfants plus jeunes, placés dans une autre colonie, ont fait du bricolage, de la peinture et de la musique.

650 enfants venant de 30 pays, c'est vite dit. Mais qui veille à ce que tout fonctionne bien? Qui examine les horaires de vol et de chemins de fer; qui cherche les correspondances et coordonne les voyages, accueille les groupes aux frontières et accompagne les enfants — souvent un à un — à plus de 400 endroits différents? L'organisation de ces séjours est confiée à la petite équipe de collaboratrices de la section des enfants suisses de l'étranger de Pro Juventute. Plus de 300 collaborateurs bénévoles se chargent d'accueillir les enfants aux frontières, de les accompagner jusqu'à leur lieu de vacances et de toutes les visites à faire aux enfants et aux familles d'accueil.

Dès l'arrivée du premier groupe d'enfants, on peut dire que les collaboratrices du secrétariat général sont sur pied de guerre pratiquement jour et nuit. Le téléphone ne cesse de sonner, il y a toujours des problèmes mais qui souvent peuvent être résolus sur-le-champ: on s'ennuie de la maison, on pleure, il y a une maladie, un accident, des problèmes d'éducation. Ali fait le difficile à table. Rosemarie aime mieux rester couchée pour rêver au lieu d'aider à faire la vaisselle. Alors qu'un garçon venant du Mexique nous écrivait que sa tâche préférée était de faire la vaisselle! Les poneys tombent malade et il faut les évacuer. Un garçon s'est blessé au pied

avec une tondeuse à gazon. Ensuite il y a eu les oreillons, une fracture du crâne, etc. Environ 15 enfants ont dû être placés ailleurs pour différents motifs. Une fillette a écrit à ses parents que pour veiller les poneys (au camp actif), elle devait dormir sur la paille au milieu des souris et des araignées: la mère inquiète a immédiatement fait rentrer sa «pauvre» enfant...

A côté de ces «malheurs» plus ou moins grands pour les responsables, on a enregistré énormément de côtés positifs: malgré la pluie, atmosphère parfaite dans les camps grâce au dynamisme du groupe des moniteurs, composé surtout d'étudiants, d'instituteurs et d'élèves d'écoles normales. Il est réjouissant de constater combien de jeunes se sont mis à disposition pour travailler dans une colonie comme moniteurs. Beaucoup de familles d'accueil font preuve de compréhension même à l'égard d'enfants «difficiles».

Par rapport aux autres années, les colonies ont été plus petites, de sorte que les moniteurs ont davantage eu le temps de s'occuper des enfants qui avaient besoin d'une attention particulière. Pour beaucoup d'enfants, il a été bénéfique de pouvoir discuter avec des partenaires adultes en toute liberté, loin de leur école ou de leur famille. Il n'y a pas eu de problèmes de langue. Il y avait toujours des interprètes bénévoles dans les groupes. Pour presque tous les enfants, la vie en communauté a eu des effets positifs. Le symbole de cette vie communautaire était les maillots portés par tous les participants, y compris les moniteurs et le cuisinier ou les fourneaux faits par eux-mêmes ou un fanion de camp. Pour les petits citadins, les plus grandes joles furent entre autres les prés et les alpages, une ruine toute proche, les passages du Rhin en bateau, les fêtes d'anniversaire le soir et les balades en jeep avec un soleil en couleurs sur le capot.

### Nouvelle parution:

#### Répertoire des bourses suisses

Fr. 5.—

Répertoire des fondations et fonds privés allouant des bourses.

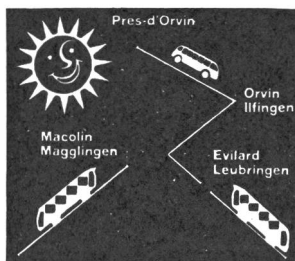
L'Association suisse pour l'orientation professionnelle et la protection des apprentis, Zurich, a publié en 1961 le «Répertoire des bourses suisses» qui donne des informations détaillées sur les quelque 1400 institutions privées allouant des bourses. Ce livre est épuisé depuis un certain temps déjà et la nécessité s'est fait sentir de publier un nouvel ouvrage concernant toute la Suisse afin qu'il soit plus facile, lorsque les bourses publiques ne suffisent pas, de faire appel aux fonds privés.

Ce répertoire se fonde sur une enquête organisée par le secrétariat général de Pro Juventute auprès de plus de 500 offices de bourses publics et privés. Il donne des renseignements sur plus de 200 institutions privées.

### Le numéro 9 de la revue Pro Juventute

qui paraîtra début septembre est consacré aux professions en relation avec le petit enfant. Dix professions y sont décrites au moyen de brèves monographies professionnelles et d'interviews de personnes exerçant un de ces métiers.

Nombreux sont ceux qui ont conscience aujourd'hui des problèmes urgents à résoudre dans le domaine de l'éducation préscolaire et aussi de l'importance qu'il faut attacher à la formation d'un personnel qualifié. Nous pensons en outre que ce numéro de la revue intéressera particulièrement les jeunes, car il s'agit de professions comportant une responsabilité sociale et dans lesquelles le manque de personnel se fait fortement sentir.



Pour vos excursions en car et vos promenades...

## FUNICULAIRES BIENNOIS FUNI-CAR VOYAGES

Tél. (032) 2 45 11